

HERNÁNDEZ, Isabel: *La crítica social en la nueva novela regional alemana. El modelo de Gerold Späth*. Madrid, Ediciones del Orto, 1999. 269 pp.

Acaba de ver la luz un libro que fue presentado como tesis doctoral por Isabel Hernández, hace ya algunos años, y en cuyo tribunal tuve la suerte de figurar. Tal vez recuerde ella, cuando lea estas líneas, que al final del acto de lectura y defensa de la tesis la animé a que la publicara, pues la consideraba —y sigo considerándolo— muy interesante.

Isabel Hernández demuestra un enorme acierto al haber escogido un autor suizo, pues entre la mayoría de los lectores de literatura escrita en lengua alemana siempre se cae en el error de que esa literatura está hecha exclusivamente en Alemania, sin darse cuenta de que existen literaturas en lengua alemana propias de otros países. Por otra parte, cuando uno piensa en literatura suiza, sólo se acuerda de los grandes autores, como Max Frisch o Friedrich Dürrenmatt, sin darse cuenta de que evidentemente hay otros autores suizos que, sin tanta fama, son igualmente importantes. Y la lectura de este libro puede y debe ayudar a ello.

A su vez la autora demuestra una gran valentía por su parte al tratar y estudiar en este libro el tema de la literatura regional de un país tan característico como Suiza, y en un momento en el que los contextos histórico, político, social y también lingüístico están adquiriendo una relativa importancia en la Europa de los últimos años.

Como germanista que es, Isabel Hernández comienza por analizar detalladamente la situación de la literatura regional en lengua alemana no sólo de los países más característicos, como la República Federal de Alemania, o la extinta Alemania Democrática, o Austria, sino también de las minorías germanohablantes que hay en países de habla no alemana, como sucede en Bélgica, Luxemburgo, o en tierras más lejanas, como Estados Unidos o Canadá. Con ello el lector del libro podrá darse cuenta igualmente de la importancia que la lengua alemana tuvo en tiempos no muy remotos —y puede seguir teniendo— en esos países, y cuáles fueron los motivos o las causas que hicieron que la lengua alemana se propagase prácticamente por todo

el mundo. Asimismo la autora entra a juzgar y a estudiar un concepto literario no exento de problemas, la *Heimatliteratur*, y sus variedades dependiendo del país en el que se utilicen.

Mención aparte merece el caso de Suiza, que es precisamente —y lógicamente— donde Isabel Hernández más insiste. No sólo es el país y el caso al que más páginas dedica en su libro, sino también donde demuestra la autora su gran conocimiento del tema, pues el carácter popular suizo, por la mentalidad del propio pueblo suizo y por la coexistencia de cuatro lenguas, «ha desempeñado un papel importante como problema y motivo literario.» Quizá por ello se haya visto la autora obligada a rastrear en la Historia de la Literatura Suiza desde el siglo XVIII.

En su libro estudia pormenorizadamente la autora las novelas del escritor suizo Gerold Späth, siendo la última de reciente creación, además de otras narraciones del mismo, para indagar aún más en el concepto de *Heimat* que Gerold Späth nos presenta en su obra literaria. Este trabajo monográfico que ella hace sobre Späth adquiere un relativo valor documental con la inclusión de una entrevista que la propia autora realizó a este autor suizo en octubre de 1993 acerca de su obra y del concepto *Heimat*.

Estoy convencido de que la lectura de este libro, que contiene también una amplia lista bibliográfica, aproximará tanto al lector especializado en temas de literatura escrita en lengua alemana como al lector no especializado a un conocimiento mucho mayor de la literatura suiza.

Manuel Montesinos Caperos